

Señores
Superintendencia de Industria y Comercio
División de Nuevas Creaciones
E. S. D.

160
157

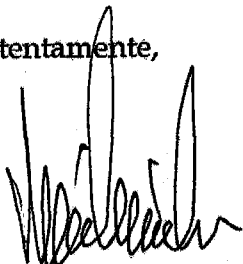
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO	
Radicación : 02010823 00000003	Folios: 21
Fecha (AND): 2002-05-17 16:12:35	
Trámite : 003 PATENTES D 1 REGISTRO/ 467 SOLICITUD	
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES	

Ref: Expediente No. 02-010.823
Solicitud para la Patente de Modelo de Utilidad
denominada "Cincha para Silla de Montar"
Solicitante: Mondial Industries Ltd.

Darío Cárdenas Navas, identificado como aparece al pie de mi firma y obrando en mi condición de apoderado de la sociedad Mondial Industries Ltd., solicitante de la Patente en referencia, me permito dar respuesta formal al Oficio No. 10548 notificado el 18 de Abril de 2.002, y para tal efecto adjunto los siguientes documentos:

1. Una copia auténtica del poder a mí conferido por la sociedad solicitante Mondial Industries Ltd., acompañado del certificado de existencia y representación legal de la compañía, igualmente legalizado y traducido oficialmente al español.
2. Una copia del comprobante de pago por concepto de reivindicación de prioridad, el cual fue presentado dentro de este expediente mediante memorial radicado el día 7 de Marzo de 2.002. El documento de prioridad fue presentado junto con la solicitud de registro de la patente en referencia.
3. Respecto de la presentación del documento en que consta la cesión del derecho de patente en referencia, del inventor al solicitante, solicito prórroga del término correspondiente, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 39 de la Decisión 486 de la Comunidad Andina. Adjunto para tal fin, el recibo oficial de caja No. 02-32,148 por valor de \$57.000.

Atentamente,



Darío Cárdenas Navas
C.C. 17.066.629 de Bogotá
T. P. 1.250 del Consejo Superior de la Judicatura

cir

RECIBO DEL CÍRCULO DE
SANTAFE DE BOGOTÁ, D.C.
DILIGENCIA DE PRESENTACION PERSONAL
Y RECONOCIMIENTO
El Notario hace constar que el escrito que
antecede fué presentado personalmente por
Darío Cárdenas Navas
identificados con C.C. No. 17.066.629
expedidas en Bogotá,
respectivamente y declara-
ron que su contenido es cierto y que son suyas
las firmas puestas en el. En constancia firman.
FIRMAS DE LOS DECLARANTES
[Firma]
[Firma]
17 MAYO 2002
SANTAFE DE BOGOTÁ



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800174089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 02 - 32.148
FECHA : MAYO 16 DE 2002

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 02010823 00000003 Folios: 21
Fecha (AMD): 2002-05-17 16:12:35
Tramite : 003 PATENTES D 1 REGISTRO/ 467 SOLICITUD
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

*** CONSIGNACION ***

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CARDENAS Y CARDENAS P.I.	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	2426635	16/05/2002	4.449.000.00

*** CONCEPTO ***

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-08	PRORROGA DE TERMINOS	57.000.00
31		PRORROGA DE TERMINOS	57.000.00
TOTAL :			57.000.00

SON: CINCUENTA Y SIETE MIL PESOS

RESPONSABLE :

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.

02-010.873

pn/mgcu

pct. Mercado "chicho"...

CARDENAS & CARDENAS
ABOGADOS

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

162-
159
SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Indicacion : 02010823 00000001 Folios: 4
Fecha (AND): 2002-03-07 10:22:23
Asunto : 003 PATENTES D 1 REGISTRO/ 533 PETICION
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

COPIA

SEÑORES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE SIGNOS DISTINTIVOS
E. S. D.

Ref: Expediente No. 02-010.823
Asunto: Solicitud de Registro de Patente de Modelo de Utilidad CINCHA
PARA SILLA DE MONTAR.
Solicitante MONDIAL INDUSTRIES LTD.

DARÍO CÁRDENAS NAVAS, mayor de edad y vecino de ésta ciudad, abogado titulado, identificado como aparece al pie de mi firma, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante dentro del proceso de la referencia, dando alcance al memorial radicado bajo el número **02010823** de fecha **11 de Febrero de 2002**, adjunto al presente escrito los recibos correspondientes a la reivindicación de Prioridad No ~~02-14,474/14,474~~ por valor de **\$106.000.00** y de Estudio de Patentabilidad No ~~02-5617~~ por valor de **\$212.000.00**.

Atentamente,



DARÍO CÁRDENAS NAVAS
C.C. 17.066.629 de Bogotá
T.P. 1.250 Minjusticia

in



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176009 2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 02 - 15.617
FECHA : MARZO 4 DE 2002

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	Nº. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CARDENAS Y CARDENAS P.I.	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	030-00110-6	567337	06/03/2002	2,905.890.00

***** CONCEPTO *****

ANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50000	SOLICITUDES	212.000.00
	DEL ETAPAS DE PATENTABILIDAD DE MODELO	212.000.00
	TOTAL :	424.000.00

IN: OCHENTA Y DOS MIL PESOS

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.

CARDENAS & CARDENAS
ABOGADOS

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

161 162
000659**Industria y Comercio**
SUPERINTENDENCIA

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 02 - 14,474
ECHA : MARZO 1 DE 2002

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
CARDENAS Y CARDENAS P.T. RECIBO DE CAJA				14471	01/03/2002	552.000.00

***** CONCEPTO *****

INT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-01 SOLICITUDES	998 VALOR COMPLEMENTO TARIFA AÑO ANTR	100.000.00
	TOTAL :	100.000.00

Nº 101 MIL PESOS

RESPONSABLE

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No.

CARDENAS & CARDENAS
ABOGADOSCarrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia



162 165

Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

NIT : 900174089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 02 - 14.860
FECHA : MARZO 4 DE 2002

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	VR. PAGO
RODRIGO Y CARDENAS P.I.	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	2407259	04/03/2002	6.000.00

***** CONCEPTO *****

NT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-09 OTROS SERVICIOS DE PROPIEDAD I	998 VALOR COMPLEMENTO TARIFA AÑO ANTE	6.000.00
	TOTAL : -	6.000.00

VALOR: SEIS MIL PESOS

RESPONSABLE

DIRECCIÓN DE REGISTRO Y EXEDIENTE No.

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

163 166

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by DIANA ZALESKI

3. acting in the capacity of Clerk of Court of Common Pleas

4. bears the seal/stamp of Court of Common Pleas, Summit County

CERTIFIED

5. at Columbus, Ohio

6. April 26, 2002

7. by the Secretary of State of Ohio.

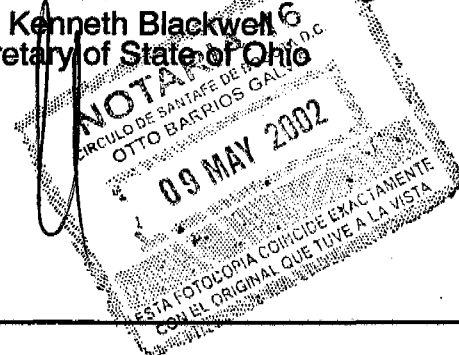
8. **Nº 92041**

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



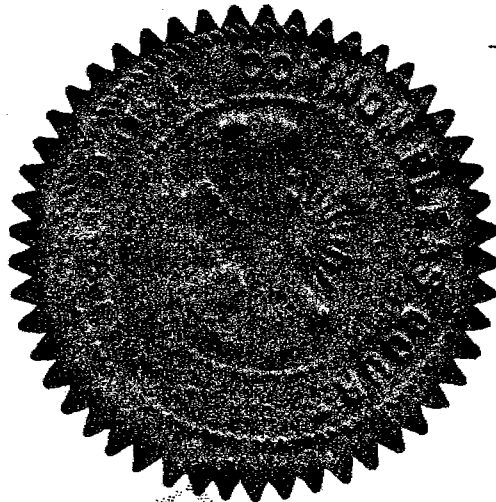
J. Kenneth Blackwell
J. Kenneth Blackwell
Secretary of State of Ohio



THE STATE OF OHIO
County of Summit

I, DIANA ZALESKI, Clerk of the Court of Common Pleas of Summit County, Ohio, and the Court of Appeals, the same being the courts of record of the aforesaid County, having by a law a seal, do hereby certify that

CAROLYN S. MATE



whose name is subscribed to the attached certificate of acknowledgment, proof or affidavit, was at the time of taking such acknowledgment, proof or affidavit, a Notary Public duly commissioned and sworn and residing in said county, and was as such an officer of said state, duly authorized by the laws thereof to take and certify the same, as well as to take and certify the proof and acknowledgment of deeds and other instruments in writing to be recorded in said state, and that full faith and credit are and ought to be given to his official acts; and I further certify that I am well acquainted with his handwriting, and verily believe that the signature to the attached certificate is his genuine signature.

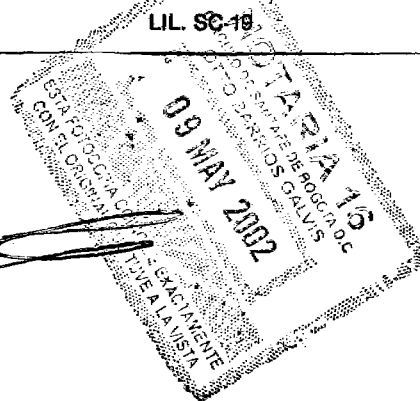
The laws of the State of Ohio do not require an impression of the Notarial Seal to be on file in the Clerk's Office.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal this

23RD day of APRIL

A.D., 2002

Diana Zaleski
DIANA ZALESKI, Clerk of Courts



POWER OF ATTORNEY

In the city of Hudson, on the 9 day of the month of April, of the year two thousand and two (2002), before me, Carolyn S. Mate, Notary Public, appeared John Hall of 54 age, and domiciled at Hudson, Ohio, U.S., and stated:

FIRST: That he acts in his capacity of President of Mondial Industries Ltd., a company legally constituted and in existence in accordance with the laws of Ohio and domiciled at 7541 Vinemont Court, Hudson, OH 44236, as evidenced in the By-laws and Articles of Incorporation, documents which I have examined.

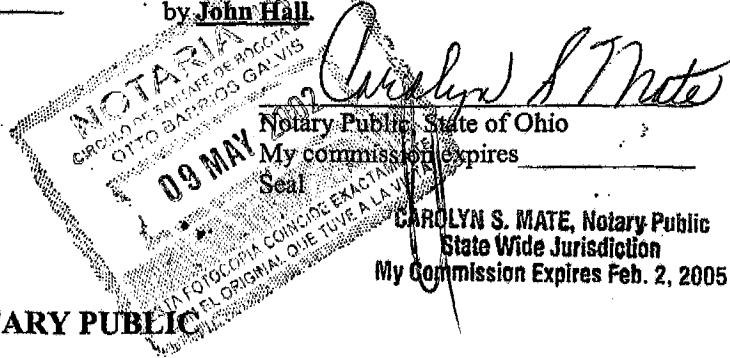
SECOND: That in such capacity he/she grants hereby special, ample and sufficient Power of Attorney to DARIO CARDENAS NAVAS and/or EDUARDO CARDENAS CABALLERO, and/or BERNARDO P. CARDENAS MARTINEZ and/or JAMES VALDIRI REYES and/or LUZ HELENA ADARVE GOMEZ, and/or JUANITA ACOSTA GOMEZ and/or XIOMARA TRIANA SANCHEZ, and/or ANA MARIA RUIZ RUEDA, registered lawyers of the firm CARDENAS & CARDENAS LAWYERS, domiciled at Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9 Santa Fe de Bogota, D.C. Colombia, to carry before the corresponding Colombian national offices and authorities the proceedings to obtain patent, industrial models and designs and trademark registrations, as well as proceedings of renewals, assignments, change of name or domicile of the owner, waivers and licenses of the same for which purpose they are empowered to take before said authorities all necessary actions for the indicated purposes; to file applications, statements, claims, formulate descriptions, amendments, oppositions and appeals; pay all taxes and installments and make any other payments determined by law; to receive every document and values issuing the respective discharge; to fulfill any other requirements and take, in general, every measure that they shall deem appropriate for the defense and protection of the trademarks of the company in the event of infringements, oppositions, proceedings for cancellation or annulment, imposition of fines, including resort to litigation; they are empowered to appear as plaintiff or defendant before the competent judges, being entitled to transact, submit to arbitration, waive, receive, resign, withdraw, appeal and all other legal powers which may be necessary, and it is hereby ratified and confirmed, any such act said attorney lawfully do for its benefit, as my own act granting them also power to substitute this proxy and if necessary to revoke such substitutions.

THIRD: That for purposes of articles 597 and 543 of the Columbian code of Commerce the attorneys are empowered to receive service of notice and designate judicial and extra judicial attorneys.

SIGNED AT Hudson, Ohio USA
ON April 9, 2002
BY John Hall

State of Ohio
Summit County

Signed and sworn to before me on April 9, 2002
by John Hall



165

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/126 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traduce un Poder otorgado con fecha Abril 9, 2002, legalización y Apostilla No. 92041, escritos en inglés.)

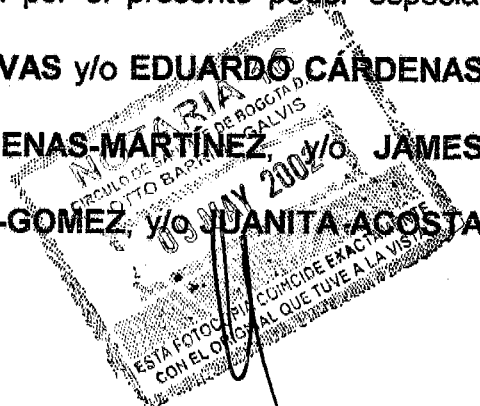
PODER

-Colombia-

En la ciudad de Hudson, el día 9 del mes de Abril del año Dos Mil Dos (2002), ante mí, Carolyn S. Mate, Notario Público, compareció John Hall, de 54 años de edad, y domiciliado en Hudson, Ohio, Estados Unidos de América, y manifestó:

PRIMERO: Que el obra en su calidad de Presidente de Mondial Industries, Ltd., una compañía legalmente constituida y existente de conformidad con las leyes del estado de Ohio, Estados Unidos de América, y con domicilio en 7541 Vinemont Court, Hudson, OH 44236, según lo evidencian sus Estatutos y Artículos de Constitución, documentos que he examinado.

SEGUNDO: que en tal calidad el/ella otorga por el presente poder especial amplio y suficiente a **DARÍO CÁRDENAS-NAVAS y/o EDUARDO CÁRDENAS CABALLERO, y/o BERNARDO P. CÁRDENAS-MARTÍNEZ, y/o JAMES VALDIRI-REYES y/o LUZ HELENA ADARVE-GÓMEZ, y/o JUANITA ACOSTA**



167

GÓMEZ y/o XIOMARA TRIANA-SÁNCHEZ y/o ANA MARÍA RUIZ RUEDA,
abogados registrados de la firma **CÁRDENAS & CÁRDENAS ABOGADOS,**
domiciliada en la Carrera 7 No. 71-52, Torre B, Piso 9, Santafé de Bogotá D.C.,
Colombia, para llevar a cabo ante las correspondientes Oficinas Nacionales
Colombianas y autoridades los trámites para obtener registros de patentes,
modelos industriales, y diseños y registros de marcas, así como trámites para
renovaciones, traspasos, cambios de nombre o domicilio del propietario,
renuncias y licencias de los mismos para cuyo fin están facultados para realizar
ante dichas autoridades todas las acciones necesarias para los fines indicados;
para presentar solicitudes, declaraciones, reivindicaciones, formular
descripciones, modificaciones, oposiciones, y apelaciones y acciones de
cancelación; pagar todos los impuestos y derechos y hacer cualesquiera otros
pagos que la ley determine; recibir todos los documentos y valores con
expedición del respectivo descargo; llenar cualesquiera otros requisitos y tomar
en general todas las medidas que juzguen oportunas para la defensa y
protección de las marcas de la compañía en el evento de infracciones,
oposiciones, procesos de cancelación o anulación, imposición de multas,
incluyendo recurrir a litigio y presentar antecedentes ante las cortes; quedan
facultados para comparecer en calidad de demandante o demandado ante los
jueces competentes, tendrán derecho de transar, someterse a arbitraje,
renunciar, recibir, renunciar, desistir, apelar y todas las demás facultades
legales que puedan requerirse, y por el presente declara desde ahora válido y



168

satisfactorio lo que dichos abogados hagan en nuestro beneficio, otorgándoles también poder para sustituir este poder y si fuere necesario para revocar tales sustituciones.

TERCERO: que para fines de los artículos 597 y 543 del Código Colombiano de Comercio, los abogados están facultados para recibir notificaciones y para designar apoderados judiciales y extrajudiciales.

FIRMADO EN: Hudson, Ohio, Estados Unidos de América., EL: 9 de Abril, 2002

POR: (Firmado) K Hall

Estado de Ohio, Condado de Summit

Firmado y juramentado ante mi el 9 de Abril,
2002 por John Hall

(Firmado) Carolyn S. Mate

NOTARIO PÚBLICO, Estado de Ohio

Mi Comisión vence (en blanco) Sello

(Sello Notarial a Tinta, Carolyn S. Mate, NOTARIO PÚBLICO – Estado de Ohio,
Comisión Vence Febrero 2, 2005)

MW\7776\4ATPDMM 09/14/01

(Sello Pre-impreso)

ESTADO DE OHIO,

CONDADO DE SUMMIT, }



172

169

Yo, **DIANA ZALESKI**, Escribano de la Corte de Causas Comunes del Condado de Summit, Ohio, y la Corte de Apelaciones, las mismas siendo cortes de registro del Condado mencionado, que tienen por ley un sello, por el presente certifico, que **CAROLYN S. MATE**, cuyo nombre está suscrito en el certificado de reconocimiento, de prueba o declaración juramentada, era en el momento de tomar dicho reconocimiento, prueba o declaración juramentada, un **NOTARIO PUBLICO** debidamente nombrado y juramentado, y residente en dicho condado, y como tal era un funcionario de dicho estado, debidamente facultado por las leyes del mismo, así como para tomar y certificar la prueba y el reconocimiento de escrituras y otros instrumentos escritos para ser registrados en dicho estado, y que se da y debe dárseles plena fé y crédito a todos sus actos; además certifico que estoy bien familiarizado con su caligrafía y verdaderamente creo que la firma en el certificado adjunto es auténtica.

Las leyes del Estado de Ohio no requieren de que se estampe el Sello Notarial que se guarda en la oficina del Escribano.

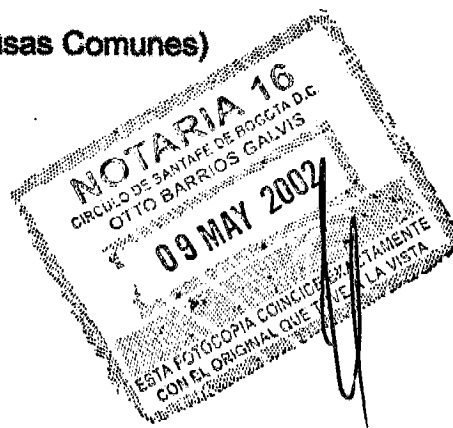
EN TESTIMONIO DE LO CUAL, estampo aquí mi firma y sello oficial, hoy día 23 de Abril del 2002, A. D.

(Firmado)

DIANA ZALESKI, Escribano de las Cortes

(Sello de Oblea y en Relieve de las Cortes de Causas Comunes)

LIL, SC-19



170 173

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por DIANA ZALESKI
3. Obrando en calidad de Escribano de la Corte de Causas Comunes
4. Lleva el sello/estampilla de la Corte de Causas Comunes, Condado de Summit

CERTIFICADO

5. En Columbus, Ohio
6. Hoy 26 de Abril, 2002
7. Por el Secretario de Estado de Ohio
8. No. 92041
9. Sello/Estampilla (Sello Pre-impreso)
10. Firma (Firmado)

J. Kenneth Blackwell

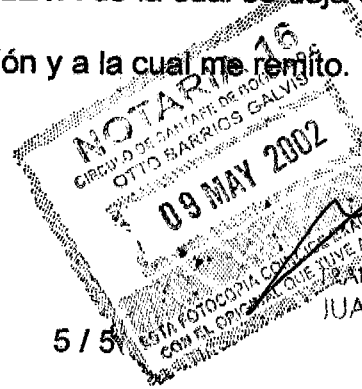
Secretario de Estado de Ohio

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
JUAN PABLO PIEDRAHITA
B52352
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2002 MAY - 7 P 2:58
JEFE DE LEGACIONES
SANTIAFE DE BOGOTA D.C.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos
de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Mayo 7, 2002.



5/5

ADUCCION OFICIAL No. 021126
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

171 174

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by DIANA ZALESKI
3. acting in the capacity of Clerk of Court of Common Pleas
4. bears the seal/stamp of Court of Common Pleas, Summit County

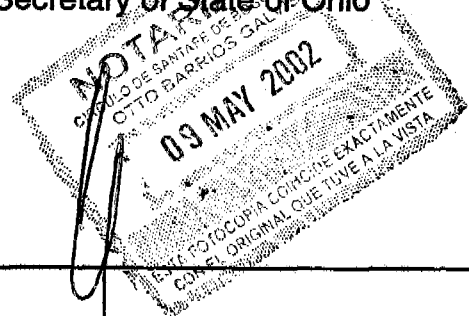
CERTIFIED

5. at Columbus, Ohio
6. April 26, 2002
7. by the Secretary of State of Ohio.
8. **Nº 92040**
9. Seal/Stamp:

10. Signature:



J. Kenneth Blackwell
J. Kenneth Blackwell
Secretary of State of Ohio



THE STATE OF OHIO
County of Summit

I, DIANA ZALESKI, Clerk of the Court of Common Pleas of Summit County, Ohio, and the Court of Appeals, the same being the courts of record of the aforesaid County, having by a law a seal, do hereby certify that

CAROLYN S. MATE

whose name is subscribed to the attached certificate of acknowledgment, proof or affidavit, was at the time of taking such acknowledgment, proof or affidavit, a Notary Public duly commissioned and sworn and residing in said county, and was as such an officer of said state, duly authorized by the laws thereof to take and certify the same, as well as to take and certify the proof and acknowledgment of deeds and other instruments in writing to be recorded in said state, and that full faith and credit are and ought to be given to his official acts; and I further certify that I am well acquainted with his handwriting, and verily believe that the signature to the attached certificate is his genuine signature.

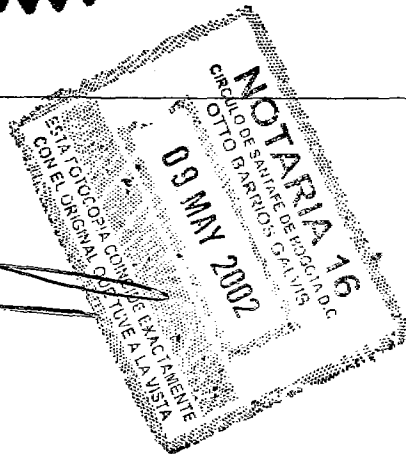
The laws of the State of Ohio do not require an impression of the Notarial Seal to be on file in the Clerk's Office.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed my official seal this

23RD day of APRIL A.D., 2002

Diana Zaleski
DIANA ZALESKI, Clerk of Courts

LIL. SC-19



NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that **Mr. John Hall** appeared before me and signed the preceding document; that I know him personally and I am certain that he/she has legal capacity to grant it; that he is President and Manager of **Mondial Industries, Ltd.**, and is consequently authorized to grant such document; that such company is organized under the laws of the **State of Ohio**, and is domiciled at **7541 Vinemont Court, Hudson, OH 44236**; and that the act for which this document is granted is included among those which constitute the corporate object of the named company. Furthermore, that such company performs its corporate purpose in accordance with the laws of its incorporation and domicile.

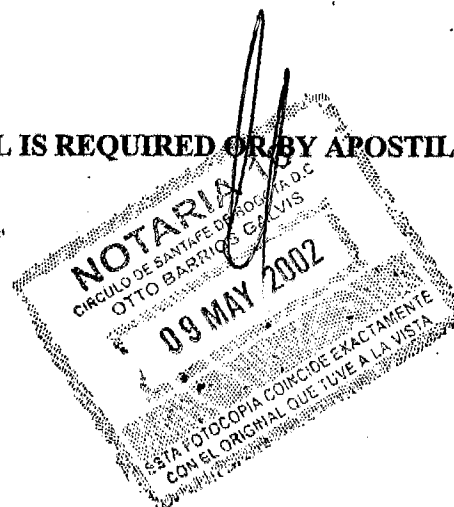
I am certain of all these facts because I have examined the respective documents consisting of the **Articles of Incorporation of Mondial Industries, Ltd.**, all of which I hereby attest.

Carolyn S. Mate
NOTARY PUBLIC

CAROLYN S. MATE, Notary Public
State Wide Jurisdiction
My Commission Expires Feb. 2, 2005

ISSUED AND SIGNED AT Hudson, Ohio
DATED April 9, 2002

(LEGALIZATION BY COLOMBIAN CONSUL IS REQUIRED OR BY APOSTILLE)



177

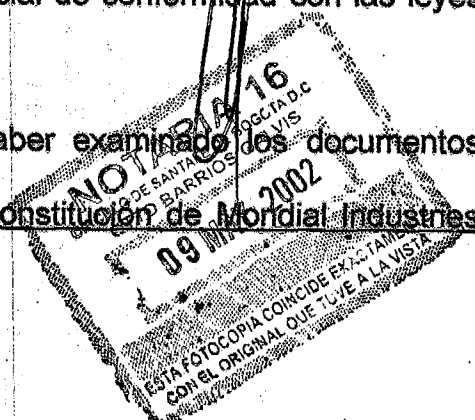
TRADUCCIÓN OFICIAL No. 02/127 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con el Certificado de Idoneidad Profesional No. 0045 expedido por la Universidad Nacional de Colombia.

(Se traduce un Certificado Notarial con fecha Abril 9, 2002, legalización y Apostilla No. 92040, escritos en inglés.)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El suscrito Notario Público certifica que el Sr. John Hall compareció ante mí y suscribió el documento precedente; que lo conozco personalmente y que estoy seguro de que tiene las facultades para otorgarlo; que él es el Presidente de **Mondial Industries, Ltd.**, y por consiguiente está autorizado para otorgar dicho documento; que la compañía mencionada existe y está constituida bajo las leyes del estado de Ohio, y con domicilio en 7541 Vinemont Court, Hudson, OH 44236, y que el acto para el cual se otorga este documento está incluido entre aquellos que constituyen el objeto social de la compañía mencionada. Además que dicha compañía cumple con su objeto social de conformidad con las leyes del lugar de su constitución y domicilio.

Estoy seguro de todos estos hechos por haber examinado los documentos respectivos consistentes en el Artículos de Constitución de Mondial Industries Ltd. de todo lo cual doy fe.



TRADUCCION OFICIAL No. 02/127
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

175 178

EXPEDIDO Y FIRMADO EN Hudson, Ohio

FECHA : 9 de Abril, 2002

(SE REQUIERE LEGALIZACIÓN MEDIANTE APOSTILLA)

MWA780002\TP:DMM 09/21/01

(Sello Pre-impreso)

ESTADO DE OHIO,

CONDADO DE SUMMIT, }

Yo, **DIANA ZALESKI**, Escribano de la Corte de Causas Comunes del Condado de Summit, Ohio, y la Corte de Apelaciones, las mismas siendo cortes de registro del Condado mencionado, que tienen por ley un sello, por el presente certifico, que **CAROLYN S. MATE**, cuyo nombre está suscrito en el certificado de reconocimiento, de prueba o declaración juramentada, era en el momento de tomar dicho reconocimiento, prueba o declaración juramentada, un NOTARIO PUBLICO debidamente nombrado y juramentado, y residente en dicho condado, y como tal era un funcionario de dicho estado, debidamente facultado por las leyes del mismo, así como para tomar y certificar la prueba y el reconocimiento de escrituras y otros instrumentos escritos para ser registrados en dicho estado, y que se da y debe dárseles plena fé y crédito a todos sus actos; además certifico que estoy bien familiarizado con su caligrafía y verdaderamente creo que la firma en el certificado adjunto es auténtica.

Las leyes del Estado de Ohio no requieren de que se estampe el Sello Notarial

2 / 1
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
C. IDONEIDAD 045
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA



176 179

que se guarda en la oficina del Escribano.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, estampo aquí mi firma y sello oficial, hoy día 23 de Abril del 2002, A. D.

(Firmado)

DIANA ZALESKI, Escribano de las Cortes

(Sello de Oblea y en Relieve de las Cortes de Causas Comunes)

LIL, SC-19

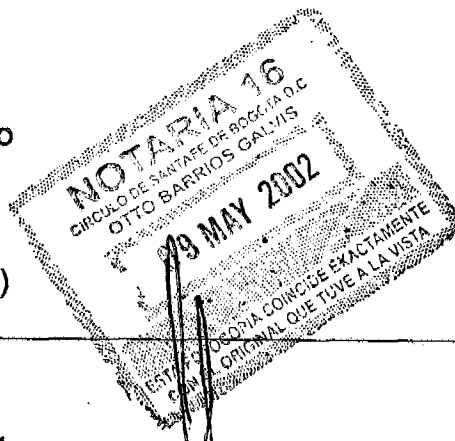
APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por DIANA ZALESKI
3. Obrando en calidad de Escribano de la Corte de Causas Comunes
4. Lleva el sello/estampilla de la Corte de Causas Comunes, Condado de Summit

CERTIFICADO

5. En Columbus, Ohio
6. Hoy 26 de Abril, 2002
7. Por el Secretario de Estado de Ohio
8. No. 92040
9. Sello/Estampilla (Sello Pre-impreso)



10. Firma (Firmado)

J. Kenneth Blackwell

Secretario de Estado de Ohio

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos
de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Mayo 7, 2002.

Juan Pablo Piedrahita Aguilera

TRADUCCION OFICIAL No. 02 / 127

JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA

TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL

C. IDONEIDAD 045

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

